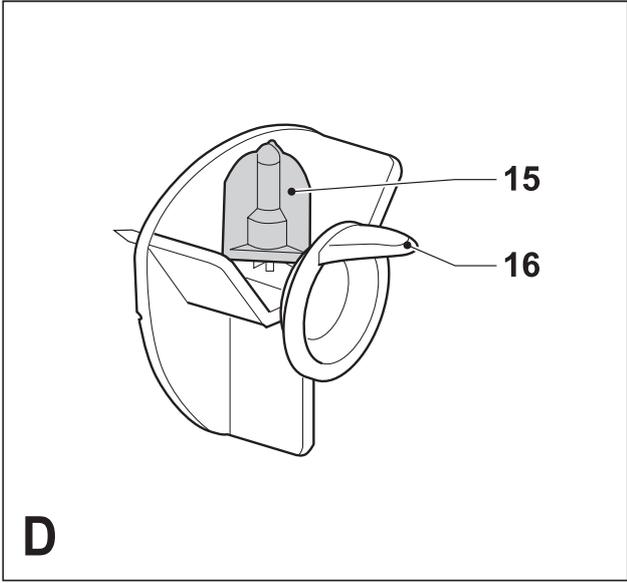
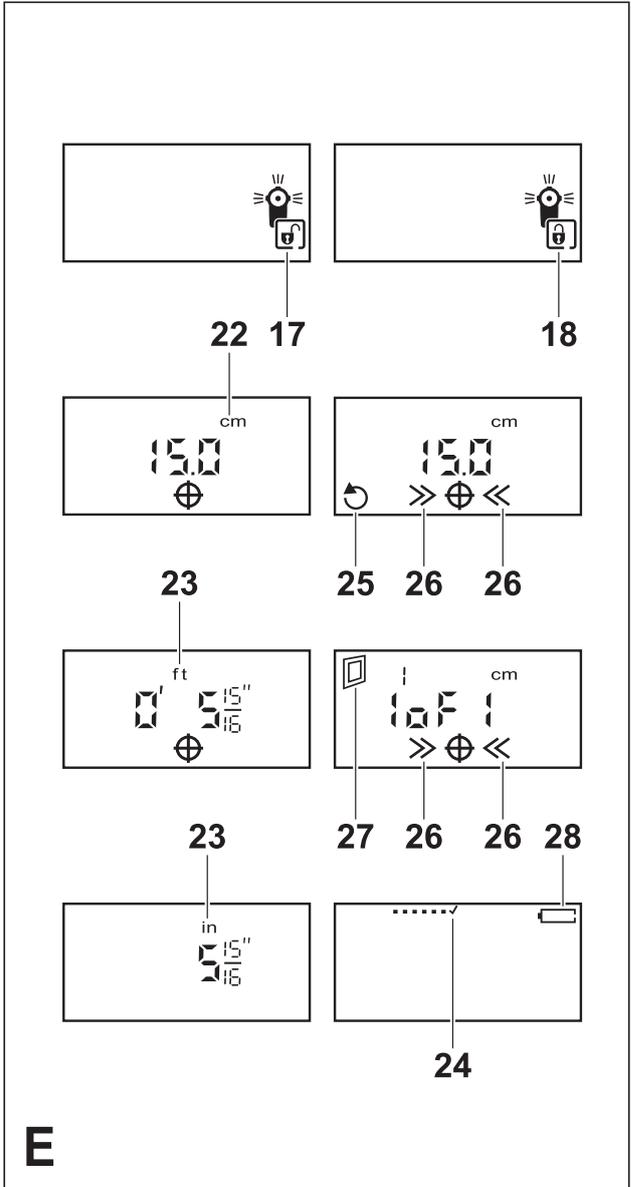
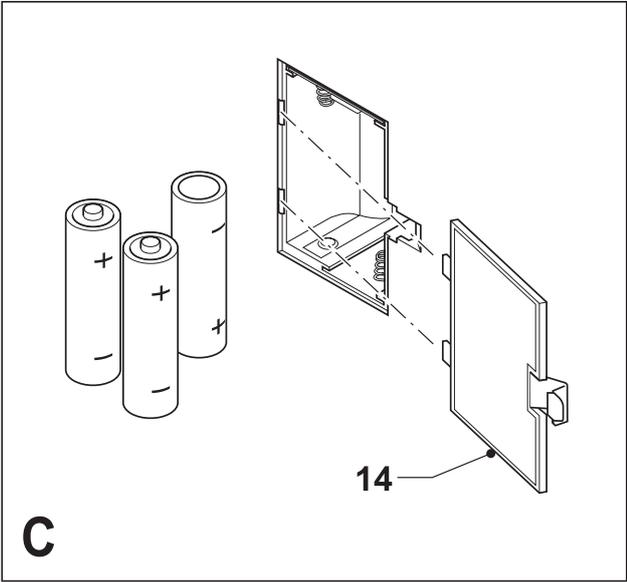
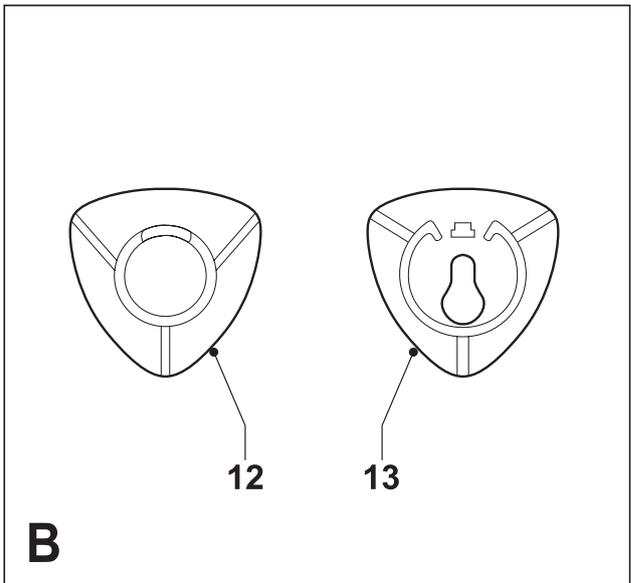
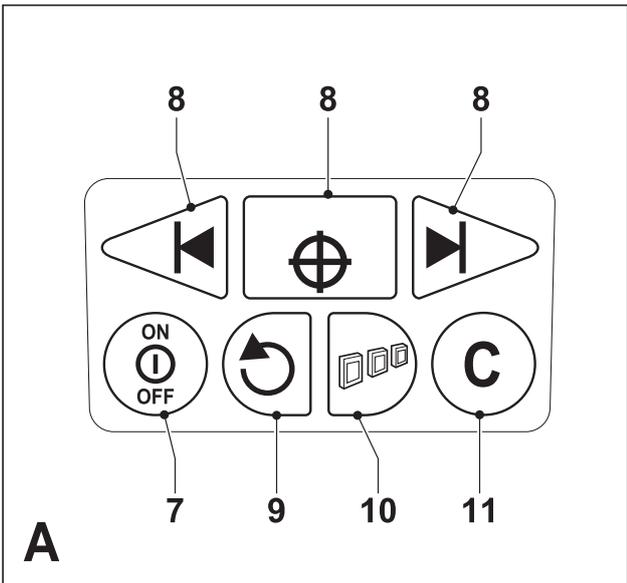
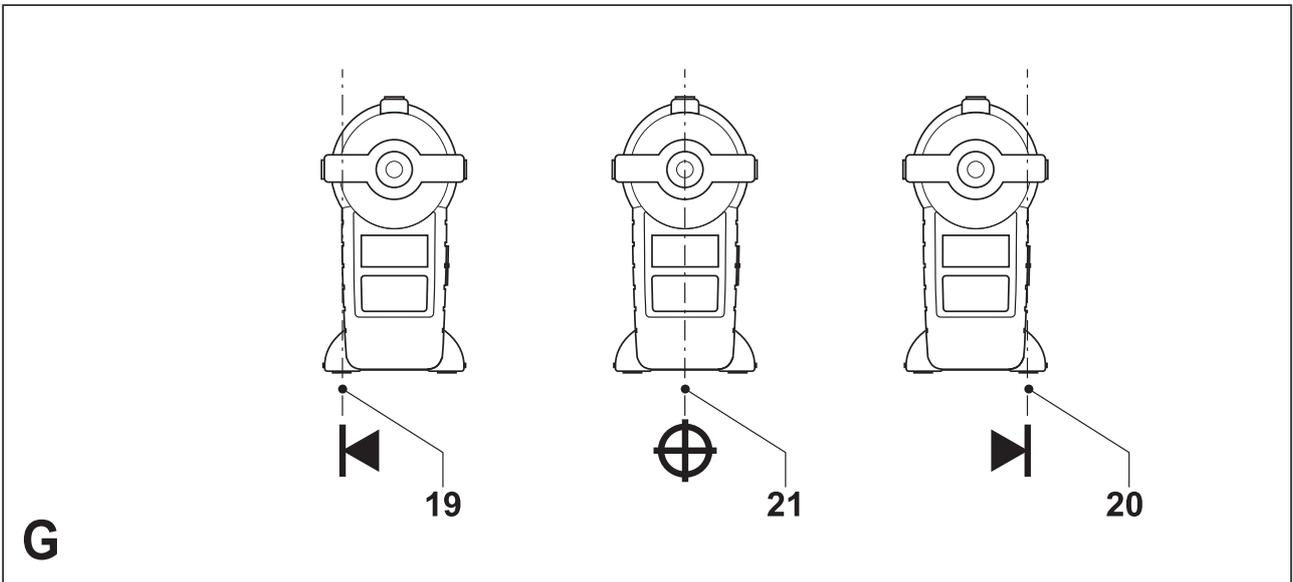
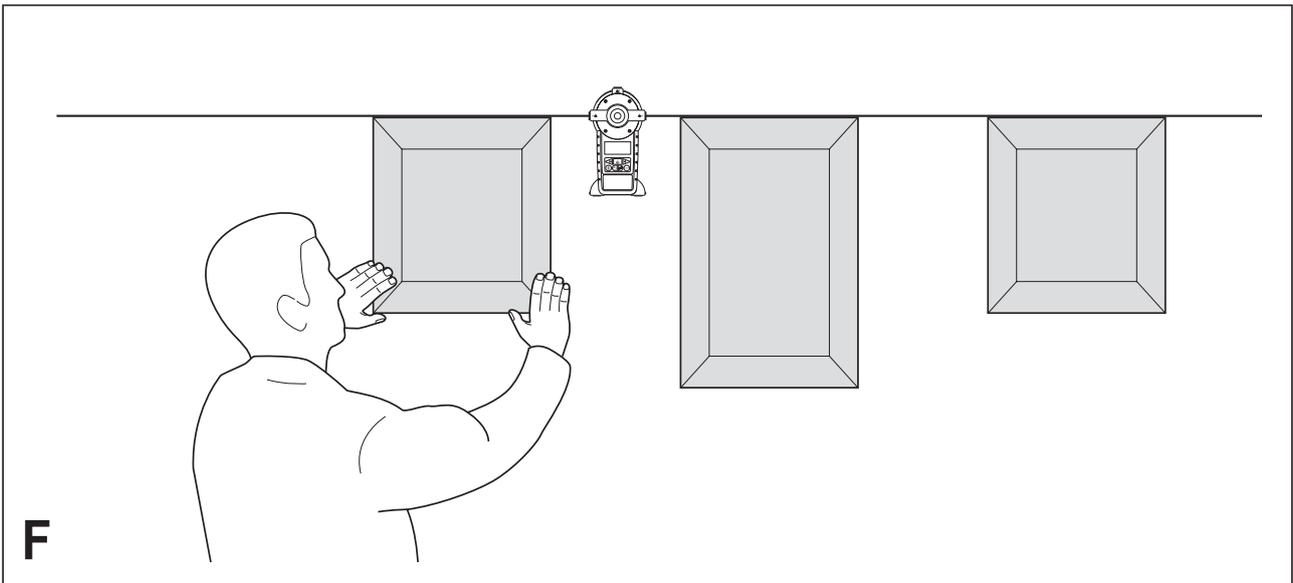


Инструмент не предназначен для профессионального использования.





Назначение

Данный инструмент Black & Decker предназначен для DIY-применений при выполнении работ по проецированию лазерных линий и измерению расстояния. Данный инструмент предназначен для использования в домашних условиях.

Общие правила безопасности

- **Осторожно!** С целью снижения риска возникновения пожара, утечки электролита из батареи, получения травмы или повреждения оборудования при работе аккумуляторным инструментом строго выполняйте общие правила техники безопасности, включая следующие ниже требования.
- Перед вводом в эксплуатацию внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.
- Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте для последующего обращения к нему.

Соблюдайте чистоту и порядок на рабочем месте!

Беспорядок на рабочем столе может привести к несчастному случаю.

Учитывайте влияние окружающей среды!

Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя. Не используйте электроинструмент во влажных или мокрых зонах. Работайте в условиях хорошей видимости или обеспечьте рабочее место достаточной освещенностью. Не используйте электроинструмент, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Не подпускайте близко детей!

Не позволяйте детям, посетителям или животным приближаться к рабочему месту или прикасаться к электроинструменту.

Не перенапрягайтесь!

Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.

Будьте внимательны!

Следите за тем, что Вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали.

Используйте электроинструмент по назначению!

Используйте данный электроинструмент по назначению, указанному в данном руководстве по эксплуатации.

Осторожно! Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным электроинструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.

Проверяйте исправность электроинструмента!

Перед использованием электроинструмента проверьте, что он исправен и готов к использованию по своему назначению. Не используйте электроинструмент, если какая-либо его деталь повреждена или неисправна.

Храните неиспользуемый электроинструмент в надежном месте!

Храните неиспользуемые электроинструменты и батарейки питания в сухом, запирающемся на замок или высоко, не доступном для детей месте.

Ремонт

Данный электроинструмент изготовлен в полном соответствии с действующими стандартами безопасности. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запасных частей; в противном случае будет существовать опасность для Вашего здоровья.

Дополнительные меры безопасности при использовании батареек питания

- Ни в коем случае не пытайтесь разобрать батарейку питания.
- Не храните в местах, где температура может превысить 40°C.
- Утилизируйте батарейки питания, следуя инструкциям раздела „Защита окружающей среды“. Не бросайте батарейки питания в огонь.
- В критических ситуациях из батарейки питания может вытечь жидкость (электролит). Если Вы заметили жидкость на поверхности батарейки, поступите следующим образом:
 - Удалите салфеткой жидкость с поверхности батареи питания. Избегайте контакта с кожей.

Дополнительные меры безопасности при работе с лазерными приборами



Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации!



Не допускайте детей до 16 лет к работе данным электроинструментом!



Внимание! Лазер!



Ни в коем случае не смотрите преднамеренно на лазерный луч!



Ни в коем случае не рассматривайте лазерный луч через оптические приборы!



Смотрите технические параметры лазерного прибора!

- Данный лазерный прибор относится ко 2-му классу в соответствии со стандартом IEC60825+A1:2001. Не заменяйте лазерный диод диодом другого типа. При необходимости, ремонт лазерного прибора производите в авторизованном сервисном центре.
- Используйте лазерный прибор только для проецирования лазерных линий.

- Попадание луча лазера 2-го класса в глаз считается безопасным в течение не более 0,25 секунды. В этом случае ответная реакция глазного века обеспечивает надежную защиту глаза. При расстоянии более 1 метра данный лазерный прибор можно рассматривать как полностью безопасный лазер 1-го класса.
- Ни в коем случае не смотрите преднамеренно на лазерный луч во избежание его попадания в глаз!
- Ни в коем случае не рассматривайте лазерный луч через оптические приборы!
- Устанавливайте лазерный прибор в таком положении, чтобы лазерный луч не проходил на уровне глаз окружающих Вас людей.
- Держите детей подальше от лазерного прибора.

Составные части

1. Клавиша выключателя (лазер)
2. ЖК-экран
3. Клавиатура
4. Посадочный паз
5. Отверстие лазерной диафрагмы
6. Измерительное колесико

Рис. А

7. Клавиша выключателя (измеритель)
8. Клавиша настройки
9. Клавиша повтора измерения
10. Клавиша интервала
11. Клавиша сброса

Рис. В

12. Крепежный штырек
13. Настенный держатель

Сборка

Установка батарейки питания (Рис. С)

- Откройте крышку батарейного отсека (14).
- Вставьте батарейки питания в прибор так, как это показано на рисунке.
- Установите крышку на место и зафиксируйте.

Крепление к стене (Рис. В и D)

Прибор может крепиться к стене с использованием одного из вариантов крепления (12 или 13).

Крепежный штырек

Если Вам нужно прикрепить прибор к гипсокартону или другому мягкому материалу, используйте крепежный штырек (12). Положение лазерной линии будет выравниваться по точке установки крепежного штырька.

- Снимите защитный колпачок (15) со штырька (16) и положите его на вставку, как показано на рисунке (Рис. D).
- Поместите конец крепежного штырька в выбранную на требуемой высоте точку установки и вгоните штырек непосредственно в стену.
- Навесьте прибор на крепежный штырек, используя посадочный паз (4).

Осторожно! Штырек вставки очень острый и требует осторожного обращения. Устанавливайте защитный колпачок на место сразу же после извлечения вставки из стены.

Крепление при помощи настенного держателя

Для крепления прибора к поверхностям, отличных от гипсокартона, можно использовать настенный держатель (13), который навешивается на шуруп, вкрученный в предварительно просверленное отверстие. Положение лазерной линии будет выравниваться по месту положения шурупа.

- Навесьте настенный держатель на шуруп, вкрученный в необходимом положении на требуемой высоте.
- Закрепите прибор на настенном держателе, используя посадочный паз (4).

Эксплуатация

Использование функции лазерного уровня (Рис. Е и F)

Использование лазерного уровня в режиме автоматического выравнивания

- Навесьте прибор на стену, используя соответствующий настенный держатель.
- Сдвиньте клавишу выключателя (1) вверх, чтобы включить прибор в режиме автоматического выравнивания.

Загорится индикатор автоматического выравнивания (17) и начнет мигать, указывая на выполнения калибровки прибора.

Примечание: Выравнивание лазерных линий возможно только при условии максимального отклонения прибора от вертикали на 5°.

- Сдвиньте клавишу выключателя (1) вниз, чтобы выключить прибор.

Использование лазерного уровня в режиме блокировки/разметки

При эксплуатации прибора в режиме блокировки/разметки, его можно держать в горизонтальном положении для выполнения разметки поверхности, например, при укладке паркета или плитки.

- Положите прибор на пол.
- Сдвиньте клавишу выключателя (1) вниз, чтобы включить прибор в режиме блокировки/разметки. Загорится индикатор блокировки/разметки (18).
- Двигайте прибор в необходимом направлении для выравнивания лазерных линий.
- Сдвиньте клавишу выключателя (1) вверх, чтобы выключить прибор.

Использование функции измерителя

Включение и выключение (Рис. А)

- Для включения прибора нажмите клавишу (7) выключателя.
- Для выключения, повторно нажмите клавишу (7) выключателя.

Настройка реперной точки (Рис. А, Е и G)

Реперная точка является частью прибора, с которой начинается и в которой заканчивается выполнение измерений. Реперная точка может совмещаться с левой (19), правой (20) сторонами или с центром (21) прибора. Для получения точных результатов, реперная точка может настраиваться как перед началом, так и после завершения измерения.

- Для настройки реперной точки, нажмите любую из клавиш (7).

Выбор системы измерений (Рис. А и Е)

Прибор может индицировать результаты как в метрической, так и в британской системе единиц (23).

- Для перехода из одной системы измерений в другую нажмите клавишу (7) и удерживайте её в течение 4 секунд.

Измерение (Рис. А и Е)

- Прижмите прибор к поверхности стены в месте начала отсчета расстояния. Включите прибор.
- Нажмите клавишу (7) и удерживайте её в течение 4 секунд. Загорится индикатор рабочего состояния (24).
- Отметьте реперную точку, указывающую начало измерения.
- Медленно перемещайте прибор вдоль измеряемой прямой. Старайтесь не наклонять или не отрывать прибор от поверхности.
- Отметьте реперную точку, указывающую конец измерения.
- Для сброса показаний прибора, нажмите клавишу (11) и удерживайте её в течение 4 секунд. Подождите, пока не загорится индикатор рабочего состояния (24), прежде чем продолжить измерения.

Примечание: ЖК-экран гаснет после 2 минут ожидания.

Повторное измерение расстояний (Рис. А и Е)

Функция повторного измерения позволяет многократно измерять расстояние, которое было измерено на начальном этапе.

- Измерьте первое расстояние.
- Нажмите клавишу (9). Загорится индикатор повтора расстояния (25).
- Измерьте следующее расстояние.
 - При достижении заданной точки на расстоянии 7,5 см (3"), загорается одинарная стрелка (26) на стороне, которой прибор приближается к заданной точке, и воспроизводятся длинные звуковые сигналы.
 - При достижении заданной точки на расстоянии 2,5 см (1"), загорается двойная стрелка (26) на стороне, которой прибор приближается к заданной точке, и воспроизводится прерывистый звуковой сигнал.
 - В момент достижения заданной точки, загорятся двойные стрелки (26) на обеих

сторонах прибора, и в течение нескольких минут воспроизводится непрерывный звуковой сигнал.

- Выполняйте указанные выше инструкции столько раз, сколько требуется для измерения оставшихся расстояний.
- Для установки прибора в исходное состояние без потери записанной информации, кратковременно нажмите клавишу (11). Подождите, пока не загорится индикатор рабочего состояния (24), прежде чем продолжить измерения.

Разметка равных интервалов (Рис. А и Е)

Функция разметки равных интервалов позволяет разбивать измеренное ранее расстояние на участки с равными интервалами между ними.

- Измерьте расстояние.
- Загорится индикатор интервалов (27).
- Нажимайте клавишу (10) столько раз, сколько требуется, в зависимости от количества участков. Это количество отобразится на ЖК-экране. Допускается установка до 9 участков.
- Измерьте расстояние до первого участка.
 - При достижении заданной точки на расстоянии 7,5 см (3"), загорается одинарная стрелка (26) на стороне, которой прибор приближается к заданной точке, и воспроизводятся длинные звуковые сигналы.
 - При достижении заданной точки на расстоянии 2,5 см (1"), загорается двойная стрелка (26) на стороне, которой прибор приближается к заданной точке, и включается прерывистый звуковой сигнал.
 - В момент достижения заданной точки, загорятся двойные стрелки (26) на обеих сторонах прибора, и в течение нескольких минут воспроизводится непрерывный звуковой сигнал.
- Выполняйте указанные выше операции столько раз, сколько требуется для измерения оставшихся участков.

Для установки прибора в исходное состояние без потери записанной информации, кратковременно нажмите клавишу (11). Подождите, пока не загорится индикатор рабочего состояния (24), прежде чем продолжить измерения.

Индикатор разрядки батарейки питания (Рис. Е)

Индикатор разрядки батарейки питания появляется на ЖК-экране, когда батарейка почти полностью разряжена.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Батарейки питания



Утилизируйте отработанные батарейки питания безопасным для окружающей среды способом.

- Выньте батарейку питания как описано выше
- Поместите батарейку питания в соответствующую упаковку так, чтобы не допустить короткого замыкания их контактов.
- Доставьте батарейку питания в местный пункт переработки.

Технические характеристики

		BDL500M	
Напряжение электропитания	В	4,5	
Типоразмер батарейки питания		3xLR06	
Длина волны	нм	~ 630...675	
Класс лазера		2	
Мощность лазерного излучателя	мВт	< 2,2	
Точность			
функция лазерного уровня (на 1 м)	мм	±1	
функция измерителя (в пределах 1 м)	мм	±0,5	
функция измерителя (в пределах 10 футов)	мм	±1/16"	
Рабочая температура	°C	0 ... 40	
Вес	кг	0,45	

Декларация соответствия ЕС



BDL500M

Black & Decker заявляет, что данные электроинструменты разработаны в полном соответствии со стандартами 89/336/EEC, EN 61010, EN 60825

Управляющий
Кевин Хьюитт
(Kevin Hewitt)

Spennymoor, County Durham
DL16 6JG, United Kingdom
1-12-2005

БЛЭК ЭНД ДЕККЕР

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия БЛЭК ЭНД ДЕККЕР и выражаем признательность за Ваш выбор.
 - 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
 - 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
 - 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
 - 1.4. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.
6. Гарантийные обязательства не распространяются:

- 6.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 6.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 6.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 6.1.3. Использования изделия в профессиональных целях и объемах, в коммерческих целях.
 - 6.1.4. Применения изделия не по назначению.
 - 6.1.5. Стихийного бедствия.
 - 6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
 - 6.1.7. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - 6.1.8. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр. .
- 6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
- 6.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п. .
- 6.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Блэк энд Деккер ГмбХ, Блэк энд Деккер
Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

ME 77

03 июня 1999 г.

№ 4	№ 3	№ 2	№ 1
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №			
Дата прыёмкі/Қабылдау күні/Қабул килинган куни			
Дата выдачы/Беру күні/Қайтарыб берилган куни			
Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси
№ 4	№ 3	№ 2	№ 1
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №			
Дата прыёмкі/Қабылдау күні/Қабул килинган куни			
Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси



GB WARRANTY CARD

BY ГАРАНТЙНЫЙ ТАЛОН

RUS ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

KZ КЕПІЛДІК ТАЛОН

UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

UZ ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



GB months

RUS месяца

UA місяця

24

BY месяца

KZ ай

UZ ой

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
RUS Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
UA Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
BY Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
KZ Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
UZ Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ BLACK & DECKER

RUS

Россия, 121471, г. Москва,
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1
тел.: (495) 444 10 70
737 80 41

UA

Украина, 04073, г. Киев,
ул. Сырецкая, 33 ш
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 480032, г. Алматы,
ул. Березовского, д. 3а
тел.: (3272) 44 64 46
93 34 53

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,
ул. Берута, д. 22, к. 1
тел.: (37517) 251 43 07
251 30 72

GE

Грузия, 0177, г. Тбилиси,
ул. Тамарашвили, д. 12
тел.: (99532) 39 91 19
31 11 91

Сервисная сеть BLACK & DECKER постоянно расширяется.
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,
в Киеве: (044) 238 95 94
<http://www.blackanddecker.ru>

„Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), с гарантійними зобов'язаннями ознайомлен(а)/
Спраўны і поўнасьцю укамплектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/
Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупателя/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинг имзоси